

01/2009

Mod:EI305-MX

Production code: 2.0.083.0000



MANUAL DE INSTRUÇÕES

ELECTROCUTOR DE INSECTOS

- 1) Escolha convenientemente o local onde colocar o aparelho, evitando locais com muita luminosidade, proximidade de portas ou janelas e nunca coloque o aparelho demasiado encostado ao tecto deixando sempre aproximadamente 20 cms de distância.

Este aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, excepto se puderem beneficiar, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou instruções previas relativas à utilização do aparelho.

Convém supervisionar as crianças para assegurar de que não brincam com o aparelho.

- 2) Para colocar em funcionamento, basta ligar a ficha. Ter em atenção que a ficha deve ser ligada a uma tomada com terra apropriada.

- 3) Para efectuar a limpeza que deve ser feita, pelo menos uma vez por mês, basta retirar a gaveta que se encontra na base do aparelho.

Nunca utilizar jactos de água.

Em caso de necessidade de substituição de uma lâmpada ou um arrancador, proceda da seguinte forma:

- a) Desligue a ficha de alimentação.
- b) Retire o aparelho do local onde se encontra instalado.
- c) Utilizando a chave de parafusos, retire a tampa do aparelho.

A partir deste momento, pode retirar a ou as grelhas de protecção, tendo acesso às lâmpadas ou arrancadores.

- 4) Pelo menos uma vez por ano, deve proceder à limpeza da grelha electrocutora bem como as lâmpadas. Para tal, deve proceder executando todas as operações descritas nas alíneas a), b), e c) do ponto anterior.

- 5) Este aparelho destina-se ao uso em interiores. Não é recomendado o seu uso em estábulos e celeiros.

- 6) O aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças.

- 7) Este aparelho não pode ser instalado em locais onde existam vapores inflamáveis ou poeiras explosivas.

- 8) No caso de se danificar o cabo de alimentação, este só pode ser substituído por um de igual tipo (H05 RN – F 3G 0,75) fornecido pelo fabricante ou representante oficial da marca.

INSTRUCTION BOOKLET

INSECT KILLERS

- 1) Choose conveniently the place where the set will be placed avoiding places with much light, proximity of doors or windows and never put the set too close to the ceiling, keeping always a distance of about 20 cm.

This machine should not be used by people whose physical, sensory or mental capacities are diminished (including children), or by people with little experience or know-how, except if they can be assisted by another person responsible for their safety and vigilance and are able to give them instructions pertaining to the use of the machine.

It is also convenient to supervise children so as to assure they maintain a safe distance from the machine.

- 2) To put it working, it is enough to connect the plug. Please take into consideration that the plug should be connected to a socket with appropriated earth.
- 3) In order to effect the cleaning, which should be done at least once per month, it is enough to take off the drawer that is on the basis of the set. Never use water jets.

In case you need to replace one lamp or starter, please do as follow:

- a) Disconnect the feeding plug.
- b) Take off the set from the place where it is installed.
- c) Take off the set cover by using a screw-driver.

From then on, you can take off the protecting grill or grills, being therefore able to approach yourself to the lamps or starters.

- 4) Electrocuting grill and lamps should be clean once a year. To do so, you should proceed as explained on above alines a), b), and c) of the previous point.
- 5) This set is made only to be used indoors. This appliance is not suitable for use in barns, stables and similar locations
- 6) The appliance should be kept beyond children's reach.
- 7) This appliance should not be installed in places where there are inflammable or explosive dusts.
- 8) If the feeding cable becomes damaged, it must be replaced by a similar one of type H05 RN – F 3G 0,75 , available at the supplier or official agent.

CARNET D'INSTRUCTIONS

EXTERMINATEUR D'INSECTS

- 1) Choisir bien la place où ira être placé l'appareil, évitant les places très lumineuses, la proximité de portes et fenêtres et jamais placer l'appareil très proche du toit en le plaçant à 20 cm de distance environ.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales soient réduites ou par des personnes avec manque d'expérience ou connaissance, excepté s'ils ont la supervision d'une personne responsable pour sa sécurité, qui peut les surveiller et donner des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient superviser les enfants pour assurer de qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- 2) Pour le mettre en marche, il suffit de brancher la fiche. Faire attention que la fiche doit être branchée à une prise de courant avec terre appropriée.

- 3) Pour faire le nettoyage, laquelle doit être effectuée du moins une fois par mois, il suffit d'enlever le tiroir qui se trouve dans la base de l'appareil.

N'utilisez jamais de jets d'eau.

Au cas où il est nécessaire remplacer une lampe ou démarreur, faire comme suit:

- a) Débrancher la fiche d'alimentation.
- b) Enlever l'appareil de la place où il se trouve installé.
- c) Enlever le couvercle de l'appareil en utilisant un tournevis.

Ensuite on peut retirer la grille ou grilles de protection pour avoir accès aux lampes ou démarreurs.

- 4) Du moins une fois par an, on doit faire le nettoyage de la grille électrocitrice, ainsi que des lampes. Pour faire ça, on doit procéder en exécutant toutes les opérations décrites aux alinéas a), b), et c) du point précédent.

- 5) Cet appareil se destine à être utilisé aux intérieurs. Son usage n'est pas recommandé dans les étables et greniers.

- 6) L'appareil doit être maintenu hors de la portée des enfants.

- 7) Cet appareil ne peut pas être installé en places où existent des vapeurs inflammables ou des poussières explosives.

- 8) Au cas où le câble d'alimentation soit endommagé, il devra être remplacé par un câble égal, du type H05 RN – F 3G 0,75 disponible chez le fabricant ou un agent accrédité.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ELECTROCUTOR DE INSECTOS

- 1) Escoja convenientemente el local donde colocar el aparato, evitando locales con mucha luminosidad, proximidad de puertas o ventanas y nunca coloque el aparato demasiado pegado al techo, dejando siempre 20 cm. aprox. de distancia.

Este aparato no esta previsto para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas con falta de experiencia o conocimiento, excepto que se puedan beneficiar a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.

Conviene supervisar a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.

- 2) Para colocar en funcionamiento, basta conectar al enchufe. Tiene que tener en cuenta que el enchufe debe de tener conectado, la toma a tierra apropiada.
- 3) Para efectuar la limpieza que debe de ser al menos una vez al mes, basta retirar la gaveta que se encuentra en la base del aparato.
Nunca utilizar chorros de agua.

En caso de necesidad de sustitución de una lampara o un cebador, proceda de la siguiente forma:

- a) Desconecte el enchufe de la red.
- b) Retire el aparato del local donde se encuentra instalado.
- c) Utilizando la llave retire la tapa del aparato.

A partir de este momento, puede retirar las parrillas de protección, teniendo acceso a las lamparas o a los cebadores.

- 4) Por lo menos una vez por año, debe proceder a la limpieza de la parrilla electrocutora bien, como las lamparas. Para tal efecto debe proceder ejecutando todas las operaciones en las lineas a),b) e c) del punto anterior.
- 5) Este aparato está destinado, para uso de interiores. No se recomienda su uso en establos o a la interperie.
- 6) El aparato debe de mantenerse fuera del alcance de los niños.
- 7) Este aparato no puede ser instalado en locales donde existan gases inflamables.
- 8) En caso de dañarse el cable de alimentación, este debe ser sustituido por un cable similar, del tipo H05 RN – F 3G 0,75 disponibles en su fabricante o agente acreditado.

MANUALE D'ISTRUZIONI

ZANZARIERA ELETTRICA

- 1) Scegliere accuratamente il luogo ove collocare l'apparecchio, evitando posizioni molto luminose, in prossimità di porte o finestre e assicurando una distanza minima dal soffitto di circa 20 cm.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da personale non qualificato, da bambini o persone le cui capacità fisiche, sensoriali e mentali siano ridotte tranne che sotto la supervisione di un responsabile per la sicurezza che possa controllare ed dare le istruzioni necessarie per l'utilizzo dell'apparecchio.
Si consiglia di tenere i bambini fuori dalla portata dell'apparecchio.
- 2) Per la messa in funzione è sufficiente inserire la spina in una presa elettrica dotata di messa a terra.
- 3) Le operazioni di normale pulizia devono essere effettuate con periodicità almeno mensile, togliendo la bacinella posta sulla base dell'apparecchio; non utilizzare mai getti d'acqua.

Ove sia necessario sostituire la lampada o lo starter, procedere con le seguenti modalità:

- a) Scollegare la spina.
 - b) Trasportare l'apparecchio in luogo appropriato.
 - c) Utilizzando un cacciavite, togliere il coperchio e la griglia di protezione per accedere alla lampada e allo starter.
- 4) Almeno una volta l'anno deve essere effettuata la pulizia della griglia elettrica e delle lampade procedendo come indicato ai punti a, b, c.
 - 5) L'apparecchio è destinato all'uso in locali interni; non è adatto per stalle o depositi di foraggio.
 - 6) L'apparecchio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini.
 - 7) L'apparecchio non può essere installato in locali ove esistano vapori infiammabili o polveri esplosive.
 - 8) Se il cavo di alimentazione si danneggia, deve essere sostituito con uno simile del tipo H05 RN – F 3G 0,75, disponibili dal fornitore o rivenditore autorizzato.

Informationsblatt

Insektenvernichter

- 1) Bitte wählen Sie den Aufstellungsort sorgfältig aus, das heißt:
nicht an hellen Orten und in der Nähe von Fenstern und Türen und in mindestens 20cm Abstand von Decken und Wänden.
Dieses Gerät sollte nicht von Personen mit verminderten Körperlichen, Sensorischen oder Geisteskapazitäten benutzt werden (einschliesslich Kindern), oder von Personen mit wenig Erfahrung oder Kenntnissen (Know-how). Ausnahmsweise, wenn sich Jemand für deren Sicherheit und Wachsamkeit verantwortlich, sowie über den Gebrauch des Gerätes anweist.
Es ist ebenfalls ratsam Kinder zu überwachen, so dass sie einen Sicherheitsabstand zum Gerät beibehalten.
- 2) Das Gerät arbeitet sofort nach der Stromzufuhr. Bitte benutzen Sie nur geerdete Steckdosen.
- 3) Um das Gerät zu reinigen, was mindestens einmal im Monat erfolgen sollte, reicht es, die im Sockel befindliche Schublade herauszuziehen. Auf gar keinen Fall Hochdruckreiniger oder Ähnliches benutzen.

Im Falle eines Lampen- oder Starterwechsels folgenderweise vorgehen:

- a) Die Stromzufuhr unterbrechen
- b) Das Gerät vom Installationsplatz nehmen
- c) Die Abdeckungsschrauben mit Hilfe eines Schraubendrehers entfernen.

Danach können Sie das Schutzgitter abnehmen um Lampe oder Starter zu erreichen.

- 4) Das elektrische Gitter und die Lampe sollten mindestens einmal im Jahr gereinigt werden. Handeln Sie dafür nach den in den Abschnitten a) bis c) und vorher genannten Erläuterungen.
- 5) Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz im Haus und sollte nicht in Scheunen oder Ähnlichem benutzt werden.
- 6) Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- 7) Bitte den Installationsort fern von entzündlichen oder explosiven Stäuben wählen.
- 8) Wenn das Versorgungskabel beschädigt wird, muss es durch ein gleiches vom Typ H05 RN – F 3G 0,75) Diese sind über den Lieferanten oder offiziellen Handelsvertreter erhältlich.